

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 18

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 1. Mai 1986 Heft 18/1986 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA  
Technik und Bilder:  
Werner Imholz

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

SIA-Mitteilungen gemäss  
Anordnungen Generalsekr.

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
**beim SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

Iva

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### Geschäftshaus Rhône Fusterie

Das Geschäftshaus «Rhône Fusterie» befindet sich in zentraler Lage in Genf, am linken Rhône-Ufer. Im Erdgeschoss und Entresol befinden sich elegant ausgebauten Läden. Die darüberliegenden sechs Stockwerke sowie das Attikageschoss enthalten frei unterteilbare Büroräume. Durch das Gebäude über die Höhe von Erdgeschoss und Entresol führt eine Fussgängerpassage, die ebenfalls mit der Eingangspartie der Büros verbunden ist. Diese Konzeption erlaubt es, die Schaufensterflächen der Ladengeschäfte erheblich zu vergrössern.

Das ganze Gebäude ist vollklimatisiert und mit reflektierendem Isolierglas fest verglast, was entscheidend zu einem niedrigen Lärmpegel im Gebäudeinnern beiträgt. Die Fassadenpfeiler und die architektonisch originell ausgebildeten beiden Vordächer sind mit Botticino-Marmor verkleidet und bilden mit den Ganzmetallfenstern eine harmonische Einsicht, die dem Geschäftshaus einen sehr eleganten Ausdruck gibt. Dies entspricht dem Wunsch des Bauherrn, der sich schon in der Projektierungsphase bewusst war, dass an dieser exponierten und erstklassigen Geschäftslage nur ein Bau von in jeder Beziehung höchster Qualität den Ansprüchen der zukünftigen Mieter gerecht würde.

Architekten: M. Fornallaz, J. Hentsch + Associés, Hermès & Cie., Genève.  
Bauingenieur: Tremblat & Cie. SA, Genève.  
Ausführung: Mobag Entreprise Générale SA, Genève

**mobag**  
entreprise générale sa

17, rue du Cendrier, 1201 Genève

## Inhalt

### Zeitfragen

Umwelterhaltung. Von *H. U. Scherrer*, Zürich 429

### Ökologie/Umweltschutz

Umweltverträglichkeitsprüfung. Von *F. Itchner*, Zürich 430

Waffenplatz Monte Ceneri – Sanierung der Abwasserreinigungsanlage. Von *Y. Kiener*, Schlosswil, und *R. Koller*, Arbedo 433

Lebenschancen (LCH). Von *W. A. Schmid*, Uetikon am See 438

### Brückenbau

Rhonebrücke bei St.-Triphon. Von *R. Ryser*, Aigle 443

### Bücher

Geologie und Landschaft des Hohenloher Landes. Bauhandbuch '86 445

### Wettbewerbe

Wohnüberbauung Areal Bol in Illnau-Effretikon ZH (D) 445

### Umschau

Schwimmende Feldstation auf dem Amazonas. Erneutes Wachstum auf dem Amazonas. ETH-Forschungsprojekt Manto. Schweizer Baudokumentation im europäischen Datenverbund. Mittelschnellaufende Sulzer-Dieselmotoren für Kanalfähren. Bei der ASIC weht ein frischer Wind 448

### SIA-Mitteilungen

CRB-Generalversammlung 450

### SIA-Sektionen

Thurgau: Maiwanderung 450

### GEP

Dia-Vortrag 450

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Tagungen. Fachmessen. Ausstellungen. Vorträge B 69–72

## Im nächsten Heft

Innovation. Hangsicherung. Spannstahl  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 6/1986

**L'aménagement de la vallée du Flon à Lausanne**  
Du «Pas-des-Anes» à la vallée du Flon, par *François Neyroud*

Le point de vue du Holding Lausanne-Ouchy SA 78

Le point de vue de l'architecte, par *Eric Musy* 82

73 **Industrie et technique** B 23